

## بسم الله الرحمن الرحيم

### دولت ضعیف، رژیم ناکام و گروه فاسد؛ این همه در لبنان!!

(ترجمه)

در پی اعلامیه حکومت به روز سه شنبه، ۱۷ اکتبر ۲۰۱۹ م، با تصویب مالیات تازه، این بار روی رسانه‌های اجتماعی اما با معافیت ارائه‌دهنده‌گان این خدمات؛ هزاران تن از مردم در شب جمعه، ۱۸ اکتبر ۲۰۱۹ م، به خیابان‌های بیروت و شمال و جنوب لبنان سرازیر شدند. آنان به سقوط رژیم و تنفر از عوامل بقای این نظام ناکام شعار سر می‌داند. بر علاوه، اعتراضات در میدان ریاض الصلح بیروت نیز به درگیری میان مردم و نیروهای امنیتی انجامید.

افراد فاسد و مالیه‌اندیش مدام به فکر افزایش مالیات طاقت‌فرسا بر مردم و غارت جیب آنان استند. اتخاذ سیاست‌های نادرست اقتصادی، به بهانه ثبات اقتصادی، سبب کاهش بهای لیره لبنان شده است، حال آن‌که بانک مرکزی و دولت سقوط ارزش لیره را به مقایسه دالر در بازار انکار می‌کنند. این، ظاهراً، یک سیاست عمدی و نظام‌مند است برای:

- کشیدن ارزش‌های قوی، مخصوصاً دالر از مارکیت‌ها؛ به منظور بازپرداخت قرضه‌های دولت از جیب مردم؛
- حفظ همان مقام‌ها و دستمزدهایی که حکومت به منظور رسیدن به اهداف سیاسی‌اش تعیین کرده است؛ به این ترتیب، متفکرین فاسد راه‌حل را در کاهش بهای لیره در مقایسه به دالر یافتند، که باعث تجمع بیشتر اسعار قوی از طریق تبادل ارز در بانک مرکزی می‌شود؛
- تبدیل معاملات بازار از دالر به لیره برای بانک مرکزی دشوار است، حتی ادامه این حالت سبب گرفتن توان خرید مردم می‌شود.

نتیجتاً خزانه‌های دولت پر از دالر خواهد شد، حتی اگر به فقیرسازی مردم و تضعیف توان خریدشان نیز بینجامد. بر علاوه، این وضعیت بانک مرکزی را واداشت تا نرخ سود را تا مرز ۱۳ درصد افزایش دهد تا سرمایه‌گذاران پول‌شان را در بانک حفظ کنند و بازار و تجارت را به خاطر منفعت اندک مختل نکنند.

ای مردم! شما امروز برخاسته‌اید و از خواسته‌ها و شدت رنج‌تان می‌گویید! ما شما را نیز همانند تمام انقلاب‌هایی که در کشورهای مجاورتان علیه بی‌عدالتی برخاسته بودند هشدار می‌دهیم. ما شما را از افتادن در دام چنین خطرات هشدار می‌دهیم:

- خطر رؤسای فاسدی که خواهان مدیریت و رهبری موج شما استند و می‌کوشند تعهدات غلط‌شان را باور کنید؛ منظور ما مراکز سیاسی فاسد است؛
- خطر فساد شدن خواسته‌های جنبش‌تان توسط جلادان، اعضاء و شرکای این رژیم؛ منظور ما احزاب رژیم است؛
- خطر توقف و محو جنبش‌تان توسط حکومت؛ منظور ما تمام حکومت‌های قبلی، فعلی و آتی است.

آگاه باشید که ریشه فساد حقیقی در چنین مواردی است:

- فرقه‌گرایی منزجر کننده‌ای که کشور و مردم را مدیریت می‌کند و مانع مبارزه علیه فساد می‌شود. جنبش شما عملاً برای رد آن فرصت دارد؛
- مشکل لبنان ناشی از دولت است، بناءً اساسی‌ترین مرحله تغییر، تغییر بنیادی و نه تشریفاتی، باید در خود دولت انجام شود، تا سرانجام تمام سرزمین‌های مسلمانان از چنین وضع و محیطی فاصله بگیرند؛
- نظام اقتصادی دولت، نظام سرمایه‌داری مبتنی بر سود و ربا، عامل ناکامی این سرزمین است، و هنوز یکی پی دیگری بحران می‌آفریند؛

﴿يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ \* فَإِن لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَإِن تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ﴾ [بقره: ۲۷۸-۲۷۹]

**ترجمه:** ای کسانی که ایمان آورده‌اید! از (مخالفت فرمان) الله (سبحانه و تعالی) بپرهیزید و آنچه از (مطالبات) ربا باقی مانده است رها کنید؛ اگر ایمان دارید. اگر (چنین) نمی‌کنید، بدانید الله (سبحانه و تعالی) و رسول‌اش (صلی الله علیه و سلم) با شما پیکار خواهند کرد؛ و اگر توبه کنید، سرمایه‌های شما از آن شماست؛ نه ستم می‌کنید و نه بر شما ستم وارد می‌شود.

﴿يَمْحَقُ اللَّهُ الرِّبَا وَيُزِيلُ الصَّدَقَاتِ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ﴾ [بقره: ۲۷۶]

**ترجمه:** الله (سبحانه و تعالی) رباخوار را نابود می‌کند و صدقات را افزایش می‌دهد؛ و الله (سبحانه و تعالی) هیچ انسان ناسپاس گنهکاری را دوست نمی‌دارد.

- نظام سرمایه‌داری از سیاسیون و احزاب‌شان همچون وسیله‌ای برای خدمت به منافع بانک‌ها و شرکت‌ها استفاده می‌کند؛
- لبنان در طی سال‌ها حاکمیت این نظام توسط سیاست‌های مالی اسعار خارجی، خصوصاً دالر، ارز دولت با دار این کشور، به گروگان گرفته شده است.

اگر از این خطرات آگاه باشید و مبنای فساد واقعی را بدانید، خودتان را از زیر استثمار سیاسیون فاسد بیرون خواهید کشید و راه را برای ایجاد یک مرکز سیاسی در میان خود، که از شما و از خواست‌های مشروع‌تان برای دست‌یافتن به شکوه و امنیت نماینده‌گی می‌کند، هموار خواهید کرد.

در واقع، مشکل در اساس و ترکیب این دولت است؛ حال آن‌که اگر سیاست‌مداران این کشور واقعاً صادق استند، بایست چنین اقداماتی را در پیش گیرند:

- پرداخت سود به بانک‌ها را متوقف کنند و اصل سرمایه‌شان را بازگردانند؛
- وابستگی خود را به دالر و دیگر اسعار خارجی از بین ببرند، و معیار طلا و نقره را همچون پوششی در برابر تورم در به کار گیرند؛

• تهداب اقتصاد را بر صنعت و زراعت بنا کنند، نه بر میزان بلند وارد با هزینه حاصل از صادرات، که سبب رکود تجارت شده است.

در حقیقت، سیاسیون این دولت همان تاجران و صاحبان بانک‌های دولت اند. آنان فکر می‌کنند که این کشور و مردم‌اش مزرعه خود و فرزندان‌شان است؛ بناءً هیچ گامی در جهت مقابله با آن‌چه آن‌ها را تهدید می‌کند بر نمی‌دارند.

بنابراین، حزب‌التحریر - ولایه لبنان برنامه سیاسی‌اش را در این خصوص برای‌تان یادآوری می‌کند، یگانه برنامه‌ای که لبنان و در حقیقت جهان، را از مرداب چنین رژیم‌های دست‌نشانده و فاسد نجات می‌دهد. برنامه‌ای برای ایجاد دولتی که قوانین سیاسی، اقتصادی و اجتماعی اسلام را تطبیق می‌کند، اهداف والای بقای جامعه را، مانند عقل، شأن، ملکیت، دین و امنیت بشر، حفظ و مراقبت می‌کند. دولتی که امور مردم را مطابق فرامین و حدود الله سبحانه و تعالی تنظیم می‌کند؛ همانا آن دولت خلافت راشده به‌طریقه نبوت است، دولتی که در آن همه مردم، چه مسلمان چه غیرمسلمان، زیست دارند و برای‌شان امنیت و آرامش فکری را تضمین می‌کند؛ چون این نظامی از جانب پروردگار آسمان‌ها و زمین، الله سبحانه و تعالی، است.

﴿وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْقُرَىٰ آمَنُوا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِم بَرَكَاتٍ مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَلَٰكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ﴾ [اعراف:

[۹۶]

ترجمه: و اگر اهل شهرها و آبادی‌ها ایمان می‌آوردند و تقوا پیشه می‌کردند، برکات آسمان و زمین را بر آن‌ها می‌گشودیم؛ ولی (آن‌ها حق را) تکذیب کردند، ما هم آنان را به کیفر اعمال‌شان مجازات کردیم.

حزب‌التحریر - ولایه لبنان

۱۹ صفر ۱۴۴۱ هـ.ق

جمعه، ۱۸ اکتبر ۲۰۱۹ م

مترجم: محمد حارث پویا